



**OWNER'S MANUAL  
MANUAL DEL USUARIO  
GUIDE D'UTILISATION**

**Model / Modelo / Modèle : IP-75**

**INSTANT POWER™  
Jump Starter and DC Power Source**

**Fuente de Poder de CD  
y Arrancador**

**Aide de Démarrage  
et Source d'Énergie CC**



**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE!**

Contact Customer Service for assistance:

Phone: 800-621-5485

Email: [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Web: [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

**¡NO LO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA!**

Contacte Servicios al Cliente para asistencia:

Teléfono: 800-621-5485

Correo Electrónico: [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Sitio Red: [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

**NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN!**

Contactez le service clientèle pour l'aide :

Téléphone : 800-621-5485

E-mail : [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Site web : [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

**⚠ WARNING**

**READ THE ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT.**

**FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**LEA EL MANUAL COMPLETO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.**

**CUALQUIER FALLA PODRÍA RESULTAR EN SERIAS LESIONES  
O PODRÍA SER MORTAL.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**LIRE ENTIÈREMENT LE GUIDE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.**

**L'ÉCHEC DE FAIRE AINSI PEUT S'ENSUIVRE DANS LA BLESSURE  
SÉRIEUSE OU LA MORT.**



**CONTAINS SEALED NON-SPILLABLE LEAD-ACID BATTERY. MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.**

**CONTIENE UNA BATERÍA SELLADA DE ÁCIDO-PLOMO NO DERRAMABLE QUE DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE.**

**CONTIENT UNE BATTERIE À L'ACIDE QUI DOIT ÊTRE DISPOSÉ CORRECTEMENT.**

**WARNING: Possible explosion hazard. Contact with battery acid may cause severe burns and blindness. Keep out of reach of children.**

**ADVERTENCIA: Posible Riesgo de una explosión. El contacto con una batería de ácido puede causar quemaduras y ceguera. Manténgase alejado de los niños.**

**AVERTISSEMENT : Hasard d'explosion possible. Contact avec l'acide de batterie peut provoquer sévère brûle et la cécité. Ne le laissez pas a la portée des enfants.**

## **IMPORTANT: READ AND SAVE THIS SAFETY AND INSTRUCTION MANUAL.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual will show you how to use your charger safely and effectively. Please read, understand and follow these instructions and precautions carefully, as this manual contains important safety and operating instructions. The safety messages used throughout this manual contain a signal word. The signal word indicates the level of the hazard in a situation.

### **▲DANGER**

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury to the operator or bystanders.

### **▲WARNING**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury to the operator or bystanders.

### **▲CAUTION**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in moderate or minor injury to the operator or bystanders.

### **IMPORTANT**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in damage to the equipment, vehicle or property.

### **▲WARNING**



Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

## **1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

This manual contains important safety and operating instructions.

### **▲WARNING**



### **▲WARNING**



### **RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.**

**1.1** Read the entire manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or death.

**1.2** This Instant Power™ is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they

have been given supervision or instruction concerning the use of the Instant Power™ by a person responsible for their safety.

- 1.3** Children should be supervised, to ensure they do not play with the Instant Power™.
- 1.4** Do not put fingers or hands into the Instant Power™ clamps.
- 1.5** Do not expose the Instant Power™ to rain or snow.
- 1.6** Do not operate the Instant Power™ with damaged cables or clips; have the cable or clip replaced immediately a qualified service person.
- 1.7** Do not operate the Instant Power™ if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.8** Do not disassemble the Instant Power™; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.



## **RISK OF EXPLOSIVE GASES.**

**1.9** WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE INSTANT POWER™.

- 1.10** To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.
- 1.11** This Instant Power™ employs parts, such as circuit breakers, that tend to produce arcs and sparks. If used in a garage, locate this Instant Power™ 18 inches (46 cm) or more above floor level.

## **2. PERSONAL PRECAUTIONS**



**RISK OF EXPLOSIVE GASES. A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

**2.1** NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.

- 2.2** Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- 2.3** Be extra cautious, to reduce the risk of dropping a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause an explosion.
- 2.4** Do not permit the internal battery of the Instant Power™ to freeze. Never charge a frozen battery.
- 2.5** To prevent sparking, NEVER allow clips to touch together or contact the same piece of metal.
- 2.6** Consider having someone nearby to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- 2.7** Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts your skin, clothing or eyes.
- 2.8** Wear complete eye and body protection, including safety goggles and protective clothing. Avoid touching your eyes while working near the battery.
- 2.9** If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.
- 2.10** If battery acid is accidentally swallowed, drink milk, the whites of eggs or water. DO NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.

## **3. PREPARING TO USE THE INSTANT POWER™**



**RISK OF CONTACT WITH BATTERY ACID. BATTERY ACID IS A HIGHLY CORROSIVE SULFURIC ACID.**

**3.1** Be sure the area around the battery is well ventilated while the Instant Power™ is being used.

**3.2** Clean the battery terminals before using the Instant Power™. During cleaning, keep airborne corrosion from coming into contact with your eyes, nose and mouth. Use baking soda and water to neutralize the battery acid and help eliminate airborne corrosion. Do not touch your eyes, nose or mouth.

- 3.3** Determine the voltage of the battery by referring to the vehicle owner's manual and make sure that the output voltage of the Instant Power™ is correct.
- 3.4** Make sure that the Instant Power™ cable clips make tight connections.

#### 4. CHARGER AND AC POWER CORD CONNECTIONS

##### ⚠️ WARNING



##### ⚠️ WARNING



#### RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.

The Instant Power™ charger is for use on a nominal 120-volt circuit. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The plug pins must fit the receptacle (outlet). Do not use with an ungrounded system. **NOTE:** Pursuant to Canadian

Regulations, use of an adapter plug is not allowed in Canada. Use of an adapter plug in the United States is not recommended and should not be used.

#### 5. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Remove all cord wraps and uncoil the cables prior to using the Instant Power™.

#### 6. FEATURES



1. Charged/Charging LEDs
2. Battery Status LEDs
3. Battery Status Button
4. 12V DC Power Outlet (not shown)






#### 7. CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 30 DAYS TO KEEP THE INSTANT POWER™ INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED.**



- 7.1 Use of an improper extension cord to charge the Instant Power™ could result in a risk of fire and electric shock. Make sure:
- That the pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those of the plug on the Instant Power™.
  - That the extension cord is properly wired and in good electrical condition.
  - That the extension cord has a wire size of 18 gauge (AWG) [0.82 mm<sup>2</sup>] or larger and is 50 feet (15.24 meters) long or less.
- 7.2 To reduce the risk of electric shock, turn off and/or unplug the Instant Power™ before attempting any maintenance or cleaning. Simply turning off the controls will not reduce this risk.
- 7.3 When charging the internal battery, work in a well-ventilated area and do not restrict the ventilation in any way.
- 7.4 **LED Indicators:**

To check the internal battery's charge status, press the Battery Status button on the front of the Instant Power™.

The LED lights will indicate the charge level as follows:



- A red LED  indicates a 50% or less charge and you should immediately recharge the Instant Power™.
- A yellow LED  indicates a 50 to 75% charge. The Instant Power™ may be used but should be recharged as soon as possible.
- A green LED  indicates the internal battery is fully charged.
- The CHARGING  (red) LED indicates the Instant Power™ is charging (connected to an AC power source.) At full charge, the CHARGED  (green) LED will light.

## 7.5 Charging the Internal Battery using the Built-In Charger:

1. To charge, plug an 18 gauge (AWG) [0.82 mm<sup>2</sup>] or larger extension cord into the charger plug on the right side of the Instant Power™. (Extension cord not included; must be purchased separately.)
2. Plug the extension cord into a 120V AC electrical wall outlet.
3. The CHARGING  (red) LED will glow indicating charging.
4. The CHARGED  (green) LED will light when the battery has reached full charge. This could take up to 72 hours, depending on the age and condition of the battery. The charger will automatically go into maintain mode and maintain the battery at full charge without damaging it.
5. Charge the Instant Power™ as soon as possible after use.

**NOTE:** To reduce the risk of damage to the electric plug or cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the Instant Power™.

You may also charge the internal battery while driving, using the male-to-male charger cable (p/n 94500109 – not included). Insert one end of the accessory cable into the 12V DC power outlet and the other end into the vehicle's accessory outlet (lighter socket). Completely disconnect the charger cable when the engine is not running.

**IMPORTANT** The CHARGING  (red) LED and the CHARGED  (green) LED do not operate during this method of charging. Using this method to charge the battery overrides the maintain mode and the battery can be overcharged. Monitor the progress of the battery and when it reaches a full (100%) charge, disconnect the charger. Do not leave the battery unattended or it could explode causing property damage or personal injury.

## 8. OPERATING INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING



### ⚠ WARNING



### ⚠ WARNING



### 8.1 Jump Starting a Vehicle Engine

**A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

**IMPORTANT** Do not use the Instant Power™ while charging the internal battery.

1. Turn the vehicle's ignition OFF before making cable connections.
2. Position the DC cables to reduce the risk of damage by the hood, door and moving or hot engine parts. **NOTE:** If it is necessary to close the hood during the jump starting process, ensure that the hood does not touch the battery clips or cut the insulation of the cables.
3. Stay clear of fan blades, belts, pulleys and other parts that can cause injury.
4. Check the polarity of the battery posts. The POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the NEGATIVE (NEG, N, -) post.
5. Determine which post of the battery is grounded (connected) to the chassis. If the negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles), see step 6. If the positive post is grounded to the chassis, see step 7.
6. For a negative-grounded vehicle, connect the POSITIVE (RED) clip from the Instant Power™ to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clip to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clip to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
7. For a positive-grounded vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clip from the Instant Power™ to the NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of the battery. Connect the POSITIVE (RED) clip to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clip to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.

**IMPORTANT** If you have connected the clips backwards, an audio alarm will sound. Reverse the connections and the audio alarm will stop.

8. Crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again. (This permits the Instant Power™ battery to cool down.)

9. After the engine starts, immediately disconnect the clip from the vehicle chassis and then remove the clip from the battery terminal in that order and clip them back onto the Instant Power™ storage holders.

10. Recharge the Instant Power™ as soon as possible after use.

#### **WARNING**



#### **RISK OF EXPLOSION.**

To prevent sparking, NEVER allow the clips to touch together or to contact the same piece of metal. Never attempt to jump start a frozen battery.

#### **8.2 Powering a 12V DC Device:**

The Instant Power™ is a power source for all 12V DC accessories that are equipped with a 12V accessory plug. Use it for power outages and fishing or camping trips.

Make sure the device to be powered is OFF before inserting the 12V DC accessory plug into the 12V DC accessory outlet.

1. Ensure the battery clips are securely on the storage holders.

**NOTE:** The clips on the Instant Power™ are live and will produce arcing or sparking if they come in contact with each other. To prevent accidental arcing, always keep the clips on the storage holders when not using them to jump start a vehicle.

2. Open the protective cover of the DC power outlet on the back of the Instant Power™.
3. Plug the 12V DC device into the DC power outlet, and turn the 12V DC device on (if required).
4. If the 12V DC device draws more than 15A or has a short circuit, the internal fuse of the Instant Power™ will blow and disconnect the power to the device. If this occurs, the fuse must be replaced by a qualified service person. Unplug the device. The blown fuse only affects the 12V DC socket.

#### **IMPORTANT**

The DC power outlet is wired directly to the internal battery. Extended operation of a 12V DC device may result in excessive battery drain. Recharge immediately after unplugging the 12V DC device.

### **9. MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

- 9.1 After use and before performing maintenance, unplug and disconnect the Instant Power™ (see sections 3 and 4).
- 9.2 Use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clips, cords, and the Instant Power™ case.
- 9.3 Ensure that all of the Instant Power™ components are in place and in good working condition, including the plastic boots on the battery clips.
- 9.4 Servicing does not require opening the unit, as there are no user-serviceable parts. All servicing should be performed by qualified service personnel.

### **10. MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS**

- 10.1 Store the Instant Power™ in an upright position.
- 10.2 Store inside, in a cool, dry place.
- 10.3 Do not store the clips on the handle, clipped together, on or around metal, or clipped to cables. The clips on the Instant Power™ are live and will produce arcing or sparking if they come in contact with each other. To prevent accidental arcing, always keep the clips on the storage holders when not using them to jump start a vehicle.
- 10.4 If the Instant Power™ is moved around the shop or transported to another location, take care to avoid/prevent damage to the cords, clips and Instant Power™. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

#### **IMPORTANT**

Do not use and/or store the Instant Power™ in or on any area or surface where damage could occur if the internal battery should unexpectedly leak acid.

#### **10.5 IMPORTANT:**

- **CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE**
- **KEEP FULLY CHARGED**

Charge the Instant Power™ internal battery immediately after purchase, after every use and every 30 days.

All batteries are affected by temperature. The ideal storage temperature is at 70° F. The internal battery will gradually self-discharge (lose power) over time, especially in warm environments. Leaving the battery in a discharged state may result in permanent battery damage. To ensure satisfactory performance and avoid permanent damage, charge the internal battery every month.

## 11. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
The Instant Power™ won't jump start my car.	Clips are not making a good connection to the battery.	Check for poor connection to battery and frame. Make sure connection points are clean. Rock clips back and forth for a better connection.
	Connections are reversed.	Disconnect the Instant Power™ and reverse the clips.
	The Instant Power™ battery is not charged.	Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.
	The vehicle's battery is defective.	Have the battery checked.
The Instant Power™ won't power my 12V device.	The 12V device is not turned on.	Turn on the 12V device.
	The Instant Power™ battery is not charged.	Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.
	The 12V device draws more than 15A or has a short circuit	Disconnect the 12V device and try again. If it happens again, replace the 12V device.
The battery in the Instant Power™ won't hold a charge.	The battery is bad (will not accept a charge).	Have the battery checked.

## 12. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

When an UNKNOWN OPERATING PROBLEM arises, please read the complete manual and call the customer service number for information. This will usually eliminate the need for return.

If these solutions do not eliminate the problem, or for information about troubleshooting, call toll-free from anywhere in the U.S.A.

1-800-621-5485

7:00 am to 5:00 pm Central Time, Monday through Friday

For **REPAIR OR RETURN**, contact Customer Service at 1-800-621-5485.

**DO NOT SHIP UNIT** until you receive a **RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION (RMA)** number from Customer Service at Schumacher Electric Corporation.

### 13. LIMITED WARRANTY

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.**

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") warrants this Instant Power™ for one (1) year and the internal battery for ninety (90) days from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturer's obligation under this warranty is solely to repair or replace your product, with a new or reconditioned unit, at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with proof of purchase and mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

**THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.**

**Schumacher Electric Corporation Customer Service  
1-800-621-5485**

**Monday – Friday 7:00 a.m. to 5:00 p.m. CST**

Schumacher® and the Schumacher Logo are registered trademarks  
of Schumacher Electric Corporation.



**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE!**

Contact Customer Service for assistance:

Phone: 800-621-5485

Email: [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Web: [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

**SAVE ON POSTAGE! ACTIVATE YOUR WARRANTY ONLINE – THE QUICK AND EASY WAY!**  
**Go to [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) to register your product online.**  
(No internet access? Send in the completed warranty card.)



**1 YEAR LIMITED  
WARRANTY PROGRAM  
REGISTRATION**

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPTION:** \_\_\_\_\_

This is the only express limited warranty, and the manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation. There is no other warranty, other than what is described in the product owner's manual.

The warranty card should be submitted within 30 days of purchase. The customer must keep the ORIGINAL receipt because it will be required for any warranty claims.

This warranty is not transferable. Send warranty card only.

**DO NOT SEND UNIT TO THIS ADDRESS FOR REPAIR.**

**Mail this card to:** **Schumacher Electric Corporation**  
**801 Business Center Drive**  
**Mount Prospect, IL 60056-2179**

Name \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Store Name Where Purchased \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_

Store Location \_\_\_\_\_ UPC Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_ (SEE PRODUCT)

**For faster warranty activation, go to [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) to register your product online.**

**¡AHORRE EN EL ENVÍO! ¡ACTIVE SU GARANTÍA EN LÍNEA-LA FORMA MAS RÁPIDA Y FÁCIL!**  
**Visite nuestra página en [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) para registrar su producto en línea.**  
(¿No tiene acceso al internet? Llene la tarjeta de garantía y envíela.)



**PROGRAMA DE REGISTRO  
DE 1-AÑO DE GARANTÍA  
LIMITADA**

**MODELO:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPCIÓN:** \_\_\_\_\_

Esta es la única garantía limitada expresa, y el productor no autoriza ni otorga a alguien a realizar alguna otra obligación. No existe ninguna otra garantía más que la descrita en el manual del dueño.

La tarjeta de garantía debe enviarse durante los primeros 30 días después de la compra. El cliente debe mantener el recibo de compra ORIGINAL como comprobante, el cual le otorga todo derecho a cualquier reclamo de garantía.

Esta garantía no es transferible. Envíe tarjeta de garantía solamente.

**NO ENVÍE LA UNIDAD A ESTA DIRECCIÓN PARA SU REPARACIÓN.**

**Enviar esta tarjeta a:** **Schumacher Electric Corporation**  
**801 Business Center Drive**  
**Mount Prospect, IL 60056-2179**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_

Nombre de la Tienda donde se Compró \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_

Localización de la Tienda \_\_\_\_\_ Numero de Serie \_\_\_\_\_

Código de barras \_\_\_\_\_ (CONSULTE EL PRODUCTO)

**Para una activación más rápida, visite nuestra página de internet en [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)**

**PAS BESOIN DE VOIE POSTAL ! ACTIVEZ VOTRE GARANTIE SUR INTERNET –  
LA VOIE PLUS RAPIDE ET FACILE!**

**Aller sur [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) pour enregistrer votre produit en ligne.**  
(Pas d'accès internet? Envoyer la carte de garantie par poste.)



INSCRIPTION AU  
PROGRAMME DE GARANTIE  
LIMITÉE DE 1 AN

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **DESCRIPTION :** \_\_\_\_\_

Ceci représente la seule garantie limitée expresse, et le fabricant n'accepte ni autoriser qui que ce soit d'assumer ou de prendre toute autre obligation. Il n'existe aucune autre garantie que celle décrite dans le manuel du propriétaire du produit.

La carte de garantie doit être soumise dans les 30 jours suivant l'achat.

Le client doit retenir le reçu de caisse ORIGINAL puisqu'il sera requis pour une éventuelle réclamation au titre de la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

Envoyer la carte de garantie seulement.

**NE PAS ENVOYER L'UNITÉ À CETTE ADRESSE POUR RÉPARATION.**

**Envoyer cette carte à :** **Schumacher Electric Corporation**  
**801 Business Center Drive**  
**Mount Prospect, IL 60056-2179 (É.-U )**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Nom du magasin où vous avez acheté le produit \_\_\_\_\_ Date de l'achat \_\_\_\_\_

Emplacement du magasin \_\_\_\_\_ Numéro CUP \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_ (VOIR PRODUIT)

**Pour l'activation rapide de garantie, aller sur [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) pour enregistrer votre produit en ligne.**

## **IMPORTANTE: LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** – Cargue el Instant Power™ inmediatamente después de comprarla, después de cada uso y cada 30 días. Este manual le mostrará cómo utilizar su Instant Power™ en forma segura y efectiva. Por favor, lea, comprenda y siga estas instrucciones y precauciones cuidadosamente, ya que este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia. Los mensajes de seguridad representados en este manual contienen palabras guía, un mensaje y una figura.

La palabra guía indica el nivel de peligro en determinada situación.



Indica una inminente situación de riesgo que, si no se evita, resultaría mortal o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.



Indica una situación potencialmente riesgoso que, si no se evita, podría resultar o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en menores o serio daños al usuario y terceras personas.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daño al equipo, al vehículo y propiedades alrededor.



Según la Proposición 65 de California, este producto contiene sustancias químicas que, según el estado de California, causan cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos luego de manipular este producto.

### **1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia.



#### **EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO.**

**1.1** Lea el manual completo antes de utilizar este producto. Cualquier falla podría resultar en serias lesiones o podría ser mortal.

**1.2** Este Instant Power™ no se ha diseñado para que lo puedan utilizar personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia

y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya proporcionado supervisión o entrenamiento sobre el uso del Instant Power™.

**1.3** Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el Instant Power™.

**1.4** No coloque los dedos o las manos en los pinzas del Instant Power™.

**1.5** No exponga el Instant Power™ a la lluvia o la nieve.

**1.6** No utilice el Instant Power™ si el mismo posee los cables o las pinzas dañado; sustituya el cable o la pinza inmediatamente por una persona calificada en el ramo.

**1.7** No utilice el Instant Power™ si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones.

**1.8** No desarme el Instant Power™; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar el Instant Power™ en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.



#### **RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.**

**1.9** RESULTA PELIGROSO TRABAJAR EN FORMA CERCANA A UNA BATERÍA DE PLOMO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU NORMAL FUNCIONAMIENTO. POR ESTE MOTIVO, RESULTA DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILIZA EL INSTANT POWER™.

**1.10** Para reducir el riesgo de explosión de una batería, siga estas instrucciones y aquellas publicadas por el fabricante de la batería y por el fabricante de cualquier equipo que intente utilizar en la proximidad de la batería. Revise las pautas de precaución en estos productos y en el motor.

**1.11** Este Instant Power™ está equipado con partes, tales como cortacircuitos, que tienden a originar chispas y cortos. Si se utiliza en la cochera, utilice el Instant Power™ 18 pulgadas (46 cm) o más del nivel del suelo.

## 2. PRECAUCIONES PERSONALES



**RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA HACER QUE LA BATERÍA EXPLOTE. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

**2.1** NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.

- 2.2** No utilice elementos personales de metal tales como anillos, pulseras, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo o provocar efectos similares sobre el metal, causando una quemadura de gravedad.
- 2.3** Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Esto podría provocar chispas o un cortocircuito en la batería o en cualquier otra pieza eléctrica que podría provocar una explosión.
- 2.4** No deje que la batería interna se congele. Nunca cargue una batería congelada.
- 2.5** Para prevenir cortos, NUNCA permita que las pinzas se junten o hagan contacto por medio de un mismo metal.
- 2.6** Considere la idea de que alguna persona se encuentre cerca suyo para poder ayudarlo cuando trabaje en forma cercana a una batería de plomo-ácido.
- 2.7** Ciente con una gran cantidad de agua potable y jabón a mano en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con su piel, ropa u ojos.
- 2.8** Utilice protección visual y corporal completa, incluyendo gafas de seguridad y prendas de protección. Evite tocar sus ojos mientras trabaje en forma cercana a la batería.
- 2.9** Si el ácido de la batería tiene contacto con su piel o su ropa, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón. En caso de que ingrese ácido en un ojo, sumerja el mismo de inmediato bajo agua potable corriente por al menos 10 minutos y obtenga atención médica en forma inmediata.
- 2.10** Si el ácido de la batería es accidentalmente ingerido, se recomienda beber leche, clara de huevo o agua. NO provoque vómito. Busque ayuda médica de inmediato.

## 3. PREPARACIÓN PARA EL USO DEL INSTANT POWER™



**RIESGO DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DE LA BATERÍA. EL ÁCIDO DE LA BATERÍA ES UN ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

**3.1** Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras que el Instant Power™ se está utilizando.

**3.2** Limpie los terminales de la batería antes de usar el Instant Power™. Durante la limpieza, evite que la corrosión producida por aire tenga contacto con sus ojos, nariz y boca. Utilice bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido de la batería y ayudar a eliminar la corrosión producida por aire. No toque ojos, nariz o boca.

- 3.3** Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que la tensión de salida del voltaje el aparato sea la correcta.
- 3.4** Asegúrese de que las pinzas del Instant Power™ se encuentren firmemente conectadas.

## 4. CONEXIONES DEL CARGADOR Y DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA



**EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO.**

Este Instant Power™ de batería está destinado a un uso en un circuito con tensión nominal de 120 V. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente adecuadamente instalado y que cuente con descarga a tierra de acuerdo con todas las ordenanzas y códigos. Los pasadores del enchufe deben adaptarse al

receptáculo (tomacorriente). No utilizar con un sistema que no posea descarga a tierra.

**NOTA:** De acuerdo a las Leyes Canadienses, el uso de un enchufe adaptador no es permitido en el Canadá. El uso de un enchufe como adaptador no se recomienda y no debe ser utilizado Estados Unidos.

## 5. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Desenrede todos los cordones y extienda los cables antes de usar el Instant Power™.

## 6. CARACTERÍSTICAS



1. LEDs Cargado/Cargando
2. LEDs del Estado de la Batería
3. Botón del Estado de la Batería
4. Tomacorriente de 12V de CC (no mostrado)

## 7. PARA CARGAR LA BATERIA INTERNA DE LA FUENTE DE INSTANT POWER™



**IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUES DE COMPRARLA, DESPUES DE CADA USO Y CADA 30 DIAS PARA ASI MANTENER LA FUENTE DE PODER PORTATIL CARGADA COMPLETAMENTE.**

- 7.1** El uso de un alargador inadecuado puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica. Cuando se use una extensión, asegúrese de que:
- Los pasadores en el enchufe del alargador posean el mismo número, tamaño y forma que aquellos presentes en el enchufe del cargador del Instant Power™.
  - El alargador se encuentre correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas.
  - Que el cable de la extensión sea de calibre 18 (AWG) [0,82 mm<sup>2</sup>] o más potente si es de 50 pies (15,24 metros) de largo o menos.
- 7.2** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del Instant Power™ del tomacorriente antes de intentar llevar a cabo cualquier actividad de mantenimiento o limpieza. El simple apagado de los controles no reducirá este riesgo.
- 7.3** Cuando se carga la batería interna, trabajar en un área bien ventilada y no restrinja la ventilación de ninguna manera.
- 7.4 Indicador LED:**
- Para verificar el estado de carga interna de la batería, oprima el botón de estado de la batería interna en la delantera del Instant Power™.
- Las luces LED indicarán el nivel de carga flotante de la siguiente manera:
- Una luz roja indica una carga del 50% o menos y que se debe recargar inmediatamente.
  - Una luz amarilla indica una carga entre el 50 y el 75%. Se puede usar el Instant Power™ pero debe recargarse lo más pronto posible.
  - La luz verde indica que la batería interna está totalmente cargada.
  - Una luz LED (roja) CARGANDO indica que el Instant Power™ está cargando (conectado a una fuente de poder de CA). A carga completa, la luz LED (verde) CARGADA se encenderá.
- 7.5 Cargando la batería interna con el cargador Interno Adaptado.**
1. Para cargar, enchufe un cable de calibre 18 (AWG) [0,82 mm<sup>2</sup>] o una extensión larga en la clavija localizada a la tapa del Instant Power™. (El cordón de extensión no viene con la unidad; se necesita comprar por separado).
  2. Enchufe el cordón de extensión en un tomacorriente de 120V CA.
  3. La luz LED (roja) CARGANDO brilla para indicar "CARGANDO".
  4. La luz LED (verde) CARGADA se encenderá cuando la batería haya alcanzado su carga total. Esto puede llegar a tomar hasta 72 horas, dependiendo de los años de uso edad y condición de la batería.
  5. Cargue el Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse.

**NOTA:** Para reducir el riesgo de daños al enchufe o cable eléctrico, jale del enchufe en lugar de jalar del cable al desconectar el Instant Power™.

También puede cargar la batería interna mientras maneja usando el cable del cargador macho/macho (#94500109 no incluida). Inserte un extremo del cable en el tomacorriente de 12V CD y el otro extremo en el encendedor del vehículo (enchufe del encendedor de cigarrillos). Desconecte completamente el cable del cargador cuando el motor no esté funcionando.

### IMPORTANTE

La luz LED (roja)  CARGANDO y la luz LED (verde)  CARGADA no funcionan durante este método de carga. El uso de este método de carga, invalida el modo de mantenimiento y la batería puede sobrecargarse. Monitoree el progreso de carga de la batería y cuando alcance la carga completa (100%), desconecte el cargador. No abandone la batería pues esto podría causar serios daños a la propiedad o lesiones personales.

## 8. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### ADVERTENCIA



### ADVERTENCIA



### ADVERTENCIA



### 8.1 Para arrancar el motor del vehículo

**UNA CHISPA PROVOCADA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR LA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE PROVOCAR CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

### IMPORTANTE

No utilice el Instant Power™ mientras carga la batería interna.

1. Apague el vehículo antes de hacer conexiones de cables.
2. Ubique los cables de C.C. para reducir el riesgo de daños a la cubierta, a la puerta y a las piezas móviles o calientes del motor. **NOTA:** Si es necesario cerrar el cofre durante el proceso de arranque, asegúrese que el cofre no toque la batería o pele los cables.
3. Manténgase alejado de las paletas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que podrían provocar lesiones.
4. Verifique la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería generalmente posee un diámetro mayor al borne NEGATIVO (NEG, N, -).
5. Determine qué borne de la batería hace descarga a tierra (se encuentra conectado) con el chasis. Si el borne negativo hace descarga a tierra con el chasis (como en la mayor parte de los vehículos), ver el paso 8.6. Si el borne positivo hace descarga a tierra con el chasis, ver el paso 8.7.
6. En un vehículo con descarga a tierra por borne negativo, conecte el gancho POSITIVO (ROJO) del Instant Power™ de batería al borne POSITIVO (POS, P, +) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte el gancho al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
7. En un vehículo con descarga a tierra por borne positivo, conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) del Instant Power™ de batería al borne NEGATIVO (NEG, N, -) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.

### IMPORTANTE

Si ha conectado las pinzas al revés, escuchará un sonido de alarma. Conecte los cables a la inversa y el zumbido dejará de sonar.

8. Arranque el motor. Si el motor no da marcha de entre los 5 y 8 segundos, detenga el arranque y espere 1 minuto antes de intentar arrancarlo de nuevo. (Esto permitirá al Instant Power™ que se recupere.)
9. Después de que arranque el motor, desconecte inmediatamente la pinza del chasis del vehículo y después quite la pinza de la terminal de la batería en ese orden y sujételas a los soportes laterales del Instant Power™.
10. Cargue el Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse.

### ADVERTENCIA



### RIESGO DE EXPLOSIÓN.

Para prevenir chispas, NUNCA permita que las pinzas hagan contacto entre sí mismas o por medio de un metal. Nunca intente arrancar un a batería congelada.

### 8.2 Para hacer funcionar un aparato de 12V de CD:

El Instant Power™ es una fuente de poder para cualquier accesorio de 12V de corriente directa que estén equipados con enchufe de 12V. El tiempo aproximado de uso se describe en la siguiente gráfica.

Asegúrese que el aparato a conectarse se encuentre en la posición de APAGADO antes de conectarlo a la fuente de poder de 12V de CD.

1. También asegúrese de que las pinzas queden sujetas en su lugar.

**NOTA:** Las pinzas del Instant Power™ conducen corriente y tienden a producir cortos o chispas si entran en contacto uno con otro. Para evitar la cortos circuitos accidentales, siempre sujete las pinzas en los soportes laterales para almacenar mientras no se utilizan para arrancar un vehículo.

2. Abra la tapa protectora de entrada del aparato de CD al lado del Instant Power™
3. Conecte el aparato de 12V de CD en la salida de corriente del Instant Power™ y enciéndalo (si requiere).
4. Si el dispositivo de 12V CC atrae a más de 15A o tiene un cortocircuito, el fusible interno del Instant Power™ se fundirá, desconéctela. Si esto ocurre, el fusible debe ser reemplazado por un técnico calificado. Desconecte el aparato. El fusible fundido sólo afecta a la toma de 12 V DC.

**IMPORTANTE** El enchufe está conectado directamente a la batería interna. Una operación en exceso del aparato de 12V de CD podría descargar la batería excesivamente. Recargue inmediatamente después de desenchufar en aparato de 12V de CD.

## 9. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- 9.1 Después de usar y antes de realizar mantenimiento, desenchufe y desconecte el Instant Power™ (ver secciones 3 y 4).
- 9.2 Utilice un paño seco para limpiar la corrosión de toda la batería y otra suciedad o aceite de los terminales, cables y carcasa del Instant Power™.
- 9.3 Asegúrese de que todas las piezas del Instant Power™ estén bien instaladas y en buenas condiciones para su función, incluyendo los protectores de plástico de las pinzas de la batería.
- 9.4 Para realizar mantenimiento no es necesario abrir la unidad, ya que no existen piezas a las cuales puede realizarle mantenimiento el usuario. Cualquier otro servicio debe realizarse por personal calificado en el ramo.

## 10. INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO Y ALMACENAMIENTO

- 10.1 Guarde el Instant Power™ desenchufado en posición vertical. El cable seguirá conduciendo electricidad hasta que se desenchufe del toma.
- 10.2 Almacene en el interior, en un lugar fresco y seco.
- 10.3 No guarde los ganchos en asas, enganchados entre sí, en o cerca de metales o enganchados en cables. Los ganchos en el Instant Power™ están vivos y producen arco o chisporroteo si hacen contacto entre sí. Para evitar arco accidental, siempre mantenga los ganchos en los soportes de almacenaje y el conmutador JUMP START ON/OFF en la posición OFF cuando el Instant Power™ no se está usando para arranque inmediato de un vehículo.
- 10.4 Si el Instant Power™ se mueve alrededor del taller o se transporta a otra localidad, trate de evitar/prevenir daño a los cables, pinzas y al Instant Power™. El ignorar estas recomendaciones, podría llegar a causarle daños personales o de inmueble.
- 10.5 **IMPORTANTE:**
  - **CARGUE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO.**
  - **MANTENGA LA UNIDAD COMPLETAMENTE CARGADA.**

Cargue el Instant Power™ inmediatamente después de comprarla, después de cada uso y cada 30 días.

La temperatura afecta a todas las baterías. La temperatura ideal de almacenaje es a los 70 grados Fahrenheit. La batería interna se va descargando (pierde potencia) con el pasar del tiempo, especialmente en los ambientes cálidos. Si se deja la batería en estado de descarga, puede sufrir daños permanentes. Para asegurar el rendimiento satisfactorio y evitar daños permanentes, cargue la batería interna mensualmente.

## 11. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
El Instant Power™ no arranca mi auto.	Las pinzas no hacen buena conexión a la batería	Asegúrese de que existe buena conexión a la batería y la carrocería. También que los puntos de las conexiones estén limpios. Gire las pinzas para una conexión efectiva.
	Las conexiones están a la inversa	Desconecte el Instant Power™ y coloque las pinzas en forma correcta.
	La batería de la fuente de poder no está cargada.	Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la fuente de poder. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual
	La batería del vehículo esta defectuosa	Haga un chequeo de la batería.
El Instant Power™ no pone a funcionar mi aparato de 12V.	El aparato de 12V no enciende.	Allumez le 12V la machine. Encienda el aparato de 12V.
	La batería del Instant Power™ no está cargada	Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la fuente de poder. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual
	El aparato de 12V absorbe más de 15A, o tiene un corto circuito	Desconecte el aparato de 12V y inténtalo de nuevo. Si sucede lo mismo, reemplace el aparato de 12V.
La batería del Instant Power™ no retiene la carga.	La batería está en malas condiciones (No recibirá carga).	Haga un chequeo de la batería

## 12. ANTES DE DEVOLVER EL CARGADOR PARA REPARACIÓN

Cuando se presenta un PROBLEMA DE OPERACIÓN DESCONOCIDO, sírvase leer el manual completo y llamar al número de servicio al cliente para información que usualmente elimina la necesidad de devolver la unidad.

Si el solución anteriores no eliminan el problema,  
o para información acerca de solución de problemas,  
llame gratis de cualquier parte de los Estados Unidos  
1-800-621-5485

7:00 a.m. a 5:00 p.m. Hora Central de lunes a viernes

Para **REPARACIÓN O DEVOLUCIÓN**, comuníquese con Servicios al Cliente al 1-800-621-5485. **NO ENVÍE LA UNIDAD** hasta que usted reciba **AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA (RMA)** de Servicios al Cliente de Schumacher Electric Corporation.

### 13. GARANTÍA LIMITADA

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.**

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por esta unidad por un (1) año y la batería interna por noventa (90) días contados a partir de la fecha de compra, contra cualquier material defectuoso o de mano de obra de la unidad que pudieran surgir durante su uso y bajo cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es obligación del comprador enviar la unidad con comprobante de compra y los gastos de envío prepagos al fabricante o a sus representantes autorizados para que ésta se pueda reparar o reemplazar.

El Fabricante no presta garantía por los accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que no sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidos, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.**

**Servicio de atención al cliente de Schumacher Electric Corporation  
1-800-621-5485**

**Lunes-viernes 7:00 a.m. a 5:00 p.m. CST**

Schumacher® y el logo Schumacher son marcas registradas  
de Schumacher Electric Corporation.



**¡NO LO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA!**

Contacte Servicios al Cliente para asistencia:

Teléfono: 800-621-5485

Correo Electrónico: [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Sitio Red: [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

## IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CE GUIDE DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

**CONSERVER CES CONSIGNES** – Chargent le Instant Power™ La batterie intérieure immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours. Ce guide vous montrera comment utiliser votre chargeur efficacement et en toute sécurité. Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions et précautions attentivement sachant que ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité. Les messages de sécurité utilisés partout dans ce manuel contiennent un mot de signal, un message et une icône.

Le mot de signal indique le niveau du hazard dans une situation.



Indique une situation éminemment risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.



Indique une situation potentiellement risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.



Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, il pourrait s'ensuivre dans la blessure modérée ou blesse la personne en face de l'unité.



Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, pourrait s'ensuivre dans le dommage à l'équipement ou le dommage de propriété ou le véhicule.



Conformément à la Proposition 65 de Californie, ce produit contient des produits chimiques qui de l'avis de l'État de la Californie causent du cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Lavez-vous les mains après toute manipulation.

### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVER CES CONSIGNES.

Ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité.



#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.

**1.1** Lire entièrement le guide avant d'utiliser ce produit. L'échec de faire ainsi peut s'ensuivre dans la blessure sérieuse ou la mort.

**1.2** Ce Instant Power™ n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation du Instant Power™ par une personne responsable de leur sécurité.

- 1.3** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'Instant Power™.
- 1.4** Ne pas mettre les doigts ou les mains dans des pinces de l'Instant Power™.
- 1.5** Ne pas exposer l'Instant Power™ à la pluie ou la neige.
- 1.6** Ne pas faire fonctionner l'Instant Power™ avec fils électriques ou ses pinces sont endommagés; que le cordon ou le pince remplacé immédiatement par un technicien qualifié.
- 1.7** Ne pas faire fonctionner l'Instant Power™ s'il a reçu un choc violent, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon; apportez-le à un technicien qualifié.
- 1.8** Ne pas démonter l'Instant Power™; apportez-le chez un technicien qualifié quand vous devez l'entretenir ou le réparer. Un mauvais remontage pourrait causer un risque d'incendie ou de choc électrique.



#### RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.



**1.9** TRAVAILLER AU VOISINAGE D'ACCUMULATEUR AU PLOMB EST DANGEREUX. LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS EN MARCHE NORMALE. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES DIRECTIVES À CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ L'INSTANT POWER™.

- 1.10** Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces directives et celles publiées par le fabricant de la batterie et du fabricant de tout autre appareil que vous pensez utiliser au voisinage de la batterie. Examinez les avertissements inscrits sur ces produits et sur le moteur.
- 1.11** Ce chargeur emploie des pièces, comme les disjoncteurs, qui ont tendance à produire des arcs et des étincelles. Si utilisé dans un garage, placer ce chargeur 18 inch (46 cm) ou plus au-dessus du niveau d'étage.

## 2. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES



**RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

**2.1** NE JAMAIS fumer jamais ou produire une étincelle ou flamme au alentour d'une batterie ou d'un moteur.

- 2.2** Enlevez vos objets personnels en métal comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres quand vous travaillez avec une batterie d'accumulateurs au plomb. Une batterie d'accumulateurs au plomb peut produire un court-circuit thermique assez fort pour souder une bague ou autre chose du même genre au métal, causant de graves brûlures.
- 2.3** Soyez extra prudent pour réduire le risque de laisser tomber un outil en métal sur la batterie. Ça pourrait faire une étincelle ou produire un court-circuit à la batterie ou à d'autres parties électriques et pourrait produire une explosion.
- 2.4** Veillez à ce que la batterie interne ne gèle pas. Ne tentez jamais de recharger une batterie gelée.
- 2.5** Assurez-vous que l'interrupteur de l'aide-démarrage est fermé tant que les pinces ne sont pas raccordées à la batterie du véhicule.
- 2.6** Considérez d'être assez proche d'une personne quand vous travaillez près d'un accumulateur au plomb pour qu'elle puisse venir à votre aide en cas d'urgence.
- 2.7** Ayez assez d'eau fraîche et du savon à proximité au cas où votre peau, vos yeux ou vos habits viendraient en contact avec l'acide de la batterie.
- 2.8** Portez une protection complète des yeux et du corps, comprenant des lunettes de sécurité et des vêtements protecteurs. Évitez de toucher vos yeux quand vous travaillez près de la batterie.
- 2.9** Si l'acide de la batterie rentre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez l'endroit immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide entre dans vos yeux, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide coulante pour au moins 10 minutes puis allez voir le médecin aussitôt.
- 2.10** Si l'acide de batterie est avalée accidentellement boire du lait, les blancs d'œufs ou de l'eau. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin immédiatement.

## 3. PRÉPARE POUR UTILISER LE INSTANT POWER™



**LE RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE BATTERIE. L'ACIDE DE BATTERIE EST UN ACIDE SULFURIQUE EXTRÊMEMENT CORROSIF.**

**3.1** S'assurer que la zone autour de la batterie est bien ventilée tandis que le Instant Power™ est utilisé.

**3.2** Nettoyer les bornes de la batterie avant d'utiliser l'unité. Lors du nettoyage, ne laissez pas les particules de corrosion entrer en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de sodium et de l'eau pour neutraliser l'électrolyte de batterie et aider à éliminer les particules de corrosion dans l'air. Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche.

- 3.3** Déterminez la tension de la batterie en vous référant au guide d'utilisation de votre véhicule et assurez-vous que le tension de sortie correspond à la tension voulue de l'Instant Power™.
- 3.4** Assurez-vous que les pinces des câbles du Instant Power™ sont fermement connectées.

## 4. CHARGEUR ET LES CONNEXIONS DU CORDON D'ALIMENTATION



**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.**

Ce chargeur de Instant Power™ doit être utilisé sur un circuit de tension nominale de 120 volts. La prise de terre doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément aux codes de construction locaux. Les fiches de la prise mâle doivent correspondre à la prise murale. Ne pas utiliser

l'appareil avec un système non mis à la terre. **NOTE :** Conformément à la réglementation canadienne, l'utilisation d'un adaptateur n'est pas autorisé au Canada. L'utilisation d'un adaptateur aux États-Unis n'est pas recommandée et ne doit pas être utilisé.

## 5. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Enlever tous les cordons dérouler sur les câbles avant d'utiliser l'Instant Power™.

## 6. CARACTÉRISTIQUES



1. Chargée / DEL de Charge
2. DEL de l'état de la batterie
3. Bouton de l'état de la batterie
4. 12V DC Puissance de sortie (non représenté)






## 7. CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE DE L' INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGEZ-LA IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 30 JOURS POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'INSTANT COMPLÈTEMENT CHARGÉE.**



- 7.1 Utilisation d'une rallonge inadéquate pour charger les Instant Power™ peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique. Assurez-vous que :
- Que les broches sur la prise de la rallonge sont du même nombre, de la même taille et forme que celles de la prise du Instant Power™.
  - Que la rallonge est bien câblée et en bonne condition électrique.
  - Que la rallonge du fil a une taille de 18 (AWG) [0,82 mm<sup>2</sup>] ou plus et est de 50 pieds (15,24 mètres) de long ou moins.
- 7.2 Pour réduire le risque de choc électrique, désactiver et / ou débranchez l'Instant Power™ avant tout entretien ou nettoyage. Le fait de simplement éteindre l'appareil ne réduira pas les risques.
- 7.3 Lorsque la charge de la batterie interne, travailler dans un endroit bien aéré et ne restreignent pas la ventilation en aucune façon.
- 7.4 **Voyants**

Pour vérifier l'état de la batterie interne, appuyez sur le bouton l'état de la batterie situé sur le devant de l'appareil modèle Instant Power™.

Les voyants vont indiquer ce qui suit :



- Le voyant rouge  indique que la charge de la batterie interne est de 50 % ou moins ; vous devez alors recharger immédiatement l'appareil.
- Le voyant jaune  indique que la charge de la batterie interne se situe entre 50 et 75 %. On peut utiliser l'appareil modèle Instant Power™, mais il faudra le recharger dès que possible.
- Le voyant vert  indique que la batterie interne est entièrement chargée.
- Le voyant vert CHARGÉE  indique que l'Instant Power™ charge (raccordé à une source CA de courant alternatif). Quand la charge complète, le voyant rouge EN COURS DE CHARGE  s'allume.

### 7.5 Charge de la batterie interne à l'aide du chargeur intégré

1. Pour charger, brancher un 18 calibre (AWG) (0.82 mm<sup>2</sup>) ou la plus grande corde d'extension dans le chargeur se connecte sur le côté droit de l'Instant Power™ Immédiat. (La corde d'extension non incluse; doit être acheté séparément.)
2. Branchez la rallonge dans une prise électrique de 120 V CA.
3. Le voyant rouge EN COURS DE CHARGE  est allumé durant la charge.
4. Le voyant vert CHARGÉE  s'allume lorsque la batterie est complètement chargée. Dans certains cas, la charge durera jusqu'à 72 heures, selon l'âge et l'état de la batterie. Le chargeur entrera automatiquement au mode de maintien et maintient la batterie charger sans la surcharger.
5. Rechargez la batterie interne après usage et à tous les 3 mois jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée, pour prolonger sa durée.

**NOTE** : Pour réduire le risque d'endommager le cordon électrique, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon quand vous débranchez l'Instant Power™.

Vous pouvez aussi recharger la batterie interne tout en roulant, en utilisant le câble du chargeur mâle/mâle (p/n 94500109 – non compris). Insérez un des bouts du câble auxiliaire dans la prise de 12V CC et l'autre bout dans la prise d'accessoires du véhicule (prise allume-cigare). Déconnectez entièrement le câble du chargeur quand le moteur du véhicule n'est pas en marche.

**IMPORTANT** Le voyant EN COURS DE CHARGE  (rouge) et le CHARGÉE  (vert) ne fonctionnent pas pendant cette méthode de chargement. L'utilisation de cette méthode de charger la batterie passe au mode maintiens et la batterie peut être surchargée. Contrôlez le progrès de la batterie et quand il atteint une charge (de 100 %) complète, débranchez le chargeur. Ne laissez pas la batterie sans surveillance ou il pourrait faire exploser et peut causer du dommage de propriété ou de la blessure personnelle.

## 8. CONSIGNES D'UTILISATION

**AVERTISSEMENT**



**AVERTISSEMENT**



**AVERTISSEMENT**



**8.1 Démarrer le moteur d'un véhicule, avec des pinces de « batterie » à batterie**

**UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

**IMPORTANT** Ne pas utiliser l'Instant Power quand en chargeant la batterie intérieure.

1. Couper le contact du véhicule avant de raccorder.
2. Positionnez les câbles CC pour qu'ils ne risquent aucun dommage par le capot, la porte ou toute autre partie du moteur chaude ou en mouvement. **NOTE** : S'il est nécessaire de fermer le capot pendant le processus démarré, être sûrs que le capot ne touche pas des clips de batterie ou coupe l'isolation des câbles.
3. Tenez-vous à l'écart des pales de ventilateur, des courroies, des poulies et autres pièces qui peuvent causer des blessures.
4. Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. La borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie a généralement un plus grand diamètre que la borne NÉGATIVE (NEG, N, -).
5. Déterminez quelle borne de la batterie est mise à la masse (connectée au châssis). Si la borne négative est connectée au châssis (dans la plupart des véhicules), voir l'étape 8.6. Si la borne positive est connectée au châssis, voir l'étape 8.7.
6. Pour les véhicules mis à la masse négative, connectez la pince POSITIVE (ROUGE) du Instant Power™ à la borne de la batterie POSITIVE (POS, P, +), non mise à la masse. Connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à l'écart de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, à la canalisation d'essence ou à des pièces de carrosserie en tôle. Connectez à une grosse pièce de métal de la carrosserie ou du bloc moteur.
7. Pour les véhicules mis à la masse positive, connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) du Instant Power™ à la borne de la batterie NÉGATIVE (NEG, N, -), non mise à la masse. Connectez la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à l'écart de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, à la canalisation d'essence ou à des pièces en tôle. Connectez à une grosse pièce de métal de la carrosserie ou du bloc moteur.

**IMPORTANT** Si vous avez raccordé les pinces à l'envers, une alarme audio retentira. Inverser les branchements et l'alarme s'arrêtera.

8. Démarrer le moteur. S'il ne part pas dans les 5-8 secondes, arrêter d'essayer de le démarrer et attendre au moins 1 minute avant de réessayer. (Ceci permet à l'Instant Power™ de refroidir).
9. Après le démarrage du moteur, débranchez immédiatement le clip du châssis du véhicule, puis l'enlever le clip de la borne de batterie, dans cet ordre et les fixer à nouveau sur l'Instant Power™ supports de stockage.
10. Recharger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation.



## RISQUES D'EXPLOSION

Pour éviter toute étincelle, NE JAMAIS laisser les pinces se toucher ou toucher la même partie métallique. Ne jamais essayer de démarrer une batterie gelée.

### 8.2 Alimenter un appareil 12 V CC

L'Instant Power™ est une source d'alimentation pour tous les accessoires en 12 V CC équipés d'une prise accessoire en 12 V. L'utiliser lors de coupures de courant ou au camping ou à la pêche. La durée d'utilisation estimée se trouve dans le tableau suivant. S'assurer que le dispositif soit éteint avant de brancher la prise de l'accessoire 12 V CC dans l'autre.

1. S'assurer que les pinces de la batterie soient bien posées sur les supports de stockage.

**NOTE :** Les clips on l'Instant Power™ sont sous tension et produire des arcs électriques ou des étincelles si elles entrent en contact les uns avec les autres. Pour éviter un arc électrique accidentelle, gardez toujours les clips sur les supports de stockage lorsqu'il n'est pas de les utiliser pour lancer un véhicule.

2. Ouvrir le couvercle de protection de la prise d'alimentation CC sur le arrière de l'Instant Power™.
3. Brancher l'appareil en 12 V CC dans la prise d'alimentation CC et mettre l'appareil en 12 V CC sur ON (au besoin).
4. Si le dispositif de 12V CC tire plus de 15A ou a un court-circuit, le fusible interne de Instant Power™ va souffler et couper l'alimentation de l'appareil. Si cela se produit, le fusible doit être remplacé par un technicien qualifié. Débranchez l'appareil. Le fusible ne concerne que la prise 12V DC.

**IMPORTANT** La prise de courant CC est branchée directement à la batterie interne. Le fonctionnement prolongé d'un appareil de 12V CC peut causer un déchargement excessif de la batterie. Rechargez immédiatement après avoir débranché l'appareil de 12V CC.

## 9. CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 9.1 Après avoir utilisé le Instant Power™ et avant une opération d'entretien, débranchez et déconnectez le Instant Power™ (voir les sections 3 et 4).
- 9.2 Utilisez un chiffon sec pour nettoyer toute corrosion de la batterie ainsi que la saleté ou l'huile sur les broches, les câbles et le boîtier du Instant Power™.
- 9.3 Garantisiez que toutes les composantes de Instant Power™ sont dans l'endroit et dans la bonne condition de travail, en incluant les bottes de plastique sur les clips de batterie.
- 9.4 L'entretien courant ne nécessite pas l'ouverture de l'appareil, car il ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse entretenir. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

## 10. INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET STOCKAGE

- 10.1 Entrez le Instant Power™ non branché, dans une position verticale. Le cordon conduira de l'électricité jusqu'à ce qu'il soit débranché de la prise.
- 10.2 Entrez-le à l'intérieur, dans un endroit sec et frais.
- 10.3 Ne pas ranger les pinces de batterie attachées ensemble, sur ou autour d'un métal ou accrochées aux câbles. On peut ranger l'appareil Instant Power™ dans n'importe quelle position. Lorsque l'appareil Instant Power™ est ouvert, les pinces sont sous tension et produisent un arc électrique ou des étincelles si elles entrent en contact l'une avec l'autre. Pour prévenir un arc accidentel, laissez toujours les pinces sur les supports de rangement et l'interrupteur d'aide-démarrage fermé (ÊTRE) lorsque vous ne vous servez pas de l'aide-démarrage.
- 10.4 Si le Instant Power™ est placé dans la boutique ou transportés vers un autre emplacement, prendre soin d'éviter ou de prévenir des dommages aux câbles, pinces et le Instant Power™. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

## 10.5 IMPORTANT:

- **CHARGEZ IMMÉDIATEMENT DÈS L'ACHAT**
- **MAINTENEZ COMPLÈTEMENT CHARGÉE**

Chargez la batterie interne Instant Power™ immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours.

La température a un effet sur toutes les batteries. La température idéale de rangement est de 21 °C. La batterie interne se déchargera (perdra de la puissance) graduellement avec le temps, particulièrement si elle est soumise à la chaleur. Le fait de laisser la batterie déchargée peut l'endommager de façon permanente. Pour s'assurer que la batterie fournira un rendement satisfaisant et éviter tout dommage permanent, chargez la batterie interne chaque mois.

## 11. TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
L'Instant Power™ ne démarre pas la voiture.	Les clips ne font pas de bonne connexion à la batterie.	Vérifiez la connexion à la batterie et à la chassie. Assurez-vous que les points de connexion sont propres. Mettez une meilleure connexion.
	Les connexions sont inversées.	Débranchez le Instant Power™ et inversez les clips.
	L'Instant Power™ la batterie n'est pas chargé.	Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front de l'Instant Power™. Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.
	La batterie du véhicule est défectueuse.	Faites vérifier la batterie.
L'Instant Power™ ne marche pas mes 12V accessoires	Le 12V de la machine n'est pas allumé.	Allumez le 12V la machine.
	L'Instant Power™ batterie n'est pas chargé.	Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front du Instant Power™. Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.
	Le 12V de la machine tire plus que 15A ou a un court-circuit.	Débranchez le 12V DC et essayez de nouveau. S'il arrive de nouveau, remplacez le 12V DC.
La batterie dans l'Instant Power™ ne tiendra pas de charge.	La batterie est mauvaise (n'acceptera pas de charge).	Faites vérifier la batterie.

## 12. AVANT DE L'ENVOYER POUR RÉPARATION

Lorsqu'un PROBLÈME D'UTILISATION INCONNU survient, veuillez lire le guide complet et appelez le service à la clientèle pour recevoir des informations qui habituellement éliminent le besoin de nous retourner l'appareil.

Si le solution ci-dessus n'ont pas résolu le problème, ou pour des renseignements sur les dépannages, composez sans frais de n'importe où aux Etats-Unis :  
1-800-621-5485

De 7 : 00 à 17 : 00 heure normale du Centre du lundi au vendredi

Pour **RÉPARATION OU AU RETOUR** communiquer avec le Service à la clientèle au 1-800-621-5485. **NE PAS ENVOYER L'UNITÉ** jusqu'à ce que vous recevez une **AUTORISATION DE RETOUR (RMA)** auprès de Service à la clientèle Schumacher Electric Corporation.

### 13. GARANTIE LIMITÉE

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE À L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST NI TRANSFÉRABLE NI CESSIBLE.**

Schumacher Electric Corporation (le « fabricant ») garantit ce Instant Power™ pour un (1) an et la batterie interne pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat, contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent survenir dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Si votre appareil n'est pas sans défauts de matériaux ou de fabrication, la seule obligation du fabricant sous cette garantie est de réparer ou de remplacer votre produit, avec un nouvel appareil ou un remis à neuf, selon le choix du fabricant. L'acheteur est tenu de faire parvenir l'appareil avec preuve d'achat et affranchir les frais d'expédition au Fabricant ou à ses représentants autorisés, afin qu'une réparation ou un remplacement puisse avoir lieu.

Le fabricant ne fournit aucune garantie sur les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour être utilisés avec ce produit. Cette garantie limitée est annulée si le produit est sujet à une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente, à une réparation ou une modification par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu au travers d'un détaillant non autorisé.

Le fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans y être limité, expresse, implicite ou garanties légales, y compris, mais non de façon limitative, toute garantie implicite de valeur marchande ou de pertinence pour un usage particulier. De plus, le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accidentel, spécial ou consécutif subi par l'acheteur, l'utilisateur ou autres personnes en relation avec ce produit, y compris, mais sans y être limité, les pertes de revenus ou de profits, de vente anticipée, d'opportunité d'affaires, d'achalandage, d'interruption des activités et tout autre préjudice ou dommage. Chacune et toutes ces garanties, autres que les garanties limitées incluses dans la présente, sont expressément déclinées et exclues. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages indirects ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite. Les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE, ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE À ASSUMER TOUTE AUTRE OBLIGATION SE RAPPORTANT À CE PRODUIT QUE CELLES DE CETTE GARANTIE.**

**Schumacher Electric Corporation Customer Service**

**1-800-621-5485**

**Du lundi au vendredi, de 7:00 à 17:00 HNC**

Schumacher® et le logo Schumacher Logo sont des marques déposées de Schumacher Electric Corporation.



#### **NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN!**

Contactez le service clientèle pour l'aide :

Téléphone : 800-621-5485

E-mail : [services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

Site web : [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)